

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Neuerungen

---

## Geländewagen mit Staubsauger?

Der Schein trügt — das ist kein Geländewagen mit Staubsauger, sondern ein in England entwickelter Land-Rover mit Luftkissen. Das 2,77 m lange Fahrzeug wurde umgebaut und mit einem Dreiliter-Motor versehen, der zwei Propeller antreibt, die

zu beiden Seiten der Karosserie montiert sind und das Luftkissen bilden. Da die Räder trotzdem in Kontakt mit dem Boden bleiben, um für Spurhaltung und Bremskraftübertragung zu sorgen, lassen sich mit dieser Neukonstruktion Sumpfgelände traversieren, die für jedes normale Fahrzeug unpassierbar wären.



## Der Selbstfahr-Ladewagen RAPID CARGOTRAC

Einem grossen Bedürfnis bei der Mechanisierung der Futterkette entsprechend, stellt die Rapid Motormäher AG in Dietikon ihren an der DLG 1964 in Hannover als Weltneuheit ausgestellten Selbstfahr-Ladewagen ab Frühjahr 1966 serienmässig her.

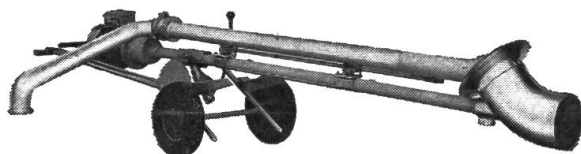
Der gezogene Ladewagen bedeutet für viele Betriebe eine enorme Erleichterung. Daneben gibt es aber unzählige Fälle, wo der traktorgezogene Ladewagen nicht befriedigt oder überhaupt nicht eingesetzt werden kann, weil das Gelände oder die Bodenbeschaffenheit schlecht geeignet sind. Sollten solche Höfe nun für immer auf eine befriedigende Lösung bei der Mechanisierung ihrer Futterkette verzichten

müssen? Die Rapid Motormäher AG beschloss, diese Lücke auszufüllen.

Schon vor drei Jahren ging sie deshalb daran, einen 4-Rad-angetriebenen, überaus geländegängigen Selbstfahr-Ladewagen mit grösstmöglichem Fassungsvermögen und hoher Leistung zu konstruieren, einen Ladewagen, der sich sowohl im Flach- als auch im Hügelland eignet. Bei der Konstruktion wurde von Anfang an den zahlreichen, oft schweren Anforderungen Rechnung getragen. Steigungen von 50-60 % bereiten dem RAPID CARGOTRAC keine Mühe. Sein starker Diesel-Motor mit 30 PS, der Allradantrieb mit Differentialsperre, die 16 Gänge und viele Vorteile prädestinieren dieses Fahrzeug zu Höchstleistungen.

Vom Frühjahr bis zum Herbst kann wirklich jede Art von Futter, ob Gras, Silage,

## Jauche-Mixer oder Mixer-Pumpe



- Der pat. Obenansaugtopf bewirkt den stärksten Ein-sog zum Mistzerkleinern auch bei der dicksten Schwimmdecke auch bei Mist.
- Die zum Mixer gebaute Pumpe ist in einem Hebel-zug eingestellt zum Pumpen.
- Grosse Leistung. Verstopft nie, saugt selber an.
- IMA-geprüft und anerkannt.  
Verlangen Sie bitte Prospekte oder Vorführung vom Schmied oder direkt.

## Ansteck-Mixer zu Rapid oder Traktor



**Eggen**

**Früh**

**JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG**  
Maschinenfabrik Tel. 073 62433

**OLMA Halle 6a Stand 517**

Heu, Emd, Stroh, Rüben etc. schonend ein-gebracht werden. Aber auch als kräftiger 4-Rad-angetriebener Transporter mit 2,5 t Nutzlast und als selbstfahrender Miststreuer vermag der Rapid Cargotrac wertvolle Dienste zu leisten. Er kann das ganze Jahr hindurch rationell und vielseitig eingesetzt werden und wird so zum meistbenützten und damit zum wirtschaftlichsten Fahrzeug im bäuerlichen Betrieb.

*Preisgünstige*  
**Qualität!**

**Melkmaschinen-  
Ersatzteile u. Zubehör  
für alle Fabrikate**

**Zitzengummis  
Formzitzenschläuche**  
35 verschiedene Modelle

**Milchschläuche  
Luftschläuche**  
in allen Abmessungen

**Dichtringe aller Art  
Reinigungsbürsten aller Sorten**

**Membranen für Pulsatoren  
Schaugläser**

**Kohleschieber  
Unterdruckuhren**

**Unterdruckventile**

**Vakuumpumpen**

**Unterdruckkessel**

Ihre Anfrage lohnt sich bestimmt

**Rheinlandmaschinen  
H. Kögler KG.**

**5465 Erpel/Rhein**  
Telefon Linz (02644) 748

**Mitglieder,**

bezieht Euch bei Einkäufen auf die  
Inserate im «Traktor»! Auch damit  
unterstützt Ihr unsere Bemühungen.